

# 基督精兵 Onward, Christian Soldiers

*Thou therefore endure hardness as a good soldier . . . — II Timothy 2:3*

ST. GERTRUDE  
Arthur S. Sullivan

Sabine Baring-Gould

1 基督精兵前進，齊向戰場走，耶穌是我  
2 見此得勝前旗號，撒但軍逃遁，凡屬基督  
3 王位冠冕可壞，邦國有興衰，惟主耶穌  
4 衆聖徒齊前來，聯為快樂羣，我衆歡呼

1 On - ward, Chris - tian sol - diers, march - ing as to war. With the cross of  
2 Like a might - y ar - my moves the Church of God; Broth - ers, we are  
3 Crowns and thrones may per - ish, king - doms rise and wane, But the Church of  
4 On - ward, then, ye peo - ple, join our hap - py throng; Blend with ours your

1 元帥，引導在前頭，基督為我君王，帶領  
2 精兵，齊步向前進，一聽頌讚歌聲，地獄力於  
3 真道，傳流至萬代，地獄兇惡權勢，無歸  
4 和諧，合發凱歌音，榮耀讚美尊貴，歸於

1 Je - sus go - ing on be - fore: Christ, the roy - al Mas - ter, leads a -  
2 tread - ing where the saints have trod, We are not di - vid - ed, all one  
3 Je - sus con - stant will re - main, Gates of hell can nev - er 'gainst that  
4 voic - es in the tri - umph song, Glo - ry, laud, and hon - or un - to

1 攻仇敵，看祂旗幟前進，已到戰陣地。  
2 皆震驚，弟兄高聲歡唱，已頌讚主無盡。  
3 勝教會，因為基基督應許，永遠不廢。  
4 基督王，無窮無盡年，神人齊歡唱。

1 'gainst the foe; For - ward in - to bat - tle, see His ban - ners go.  
2 bod - y we: One in hope and doc - trine, one in char - i - ty.  
3 Church pre - vail; We have Christ's own prom - ise, and that can - not fail.  
4 Christ the King; This through countless a - ges men and an - gels sing.

The image shows a musical score for a hymn. It consists of two systems of music. Each system has a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the treble staff. The first system of lyrics is: '基督精兵前進，齊向戰場走，' followed by the English translation 'On-ward, Chris-tian sol - diers, march-ing as to war,'. The second system of lyrics is: '耶穌是我元帥，引導在前頭。' followed by the English translation 'With the cross of Je - sus go - ing on be - fore.'.

422-1

## *Prayer for Unity*

*Our Father, we thank You for the privilege of being together  
at this time and in this place.*

*As Your people, we pray that Your love will unite us into a  
fellowship of discovery.*

*Cleanse us of everything that would sap our strength for  
togetherness.*

*Unravel the knots in our spirits.  
Cleanse the error of our minds.  
Free us from the bondage of our negative imaginations.  
Break down the barriers that sometimes keep us apart and  
cause us to drift along without a dream.*

*As we go from here--  
Explode in us new possibilities for service.  
Kindle within us the fires of Your compassion so that we  
may not wait too long to learn to love.*

*May we be a people with loving purposes--  
Reaching out . . .  
Breaking walls . . .  
Building bridges . . .  
Let us be Your alleluia in a joyless, fragmented world.*

*In the name of our Lord, we pray.  
Amen.*

*—Champ Traylor*